

# ALINCO, INC.

Yodoyabashi Dai-bldg 13F

4-4-9 Koraibashi, Chuo-ku, Osaka 541-0043 Japan

Phone: +81-6-7636-2362 Fax: +81-6-6208-3802

<http://www.alinco.com>

E-mail: [export@alinco.co.jp](mailto:export@alinco.co.jp)



DR-138: VHF FM Transceiver 136.000-173.995MHz

DR-438: UHF FM Transceiver 400.000-469.995MHz

All EU and EFTA member states.

Operator license is required.



Copyright Alinco, Inc. PS0665B/FNEG-NL

Printed in China

# ALINCO

VHF FM Мобильная Радиостанция

# DR-138

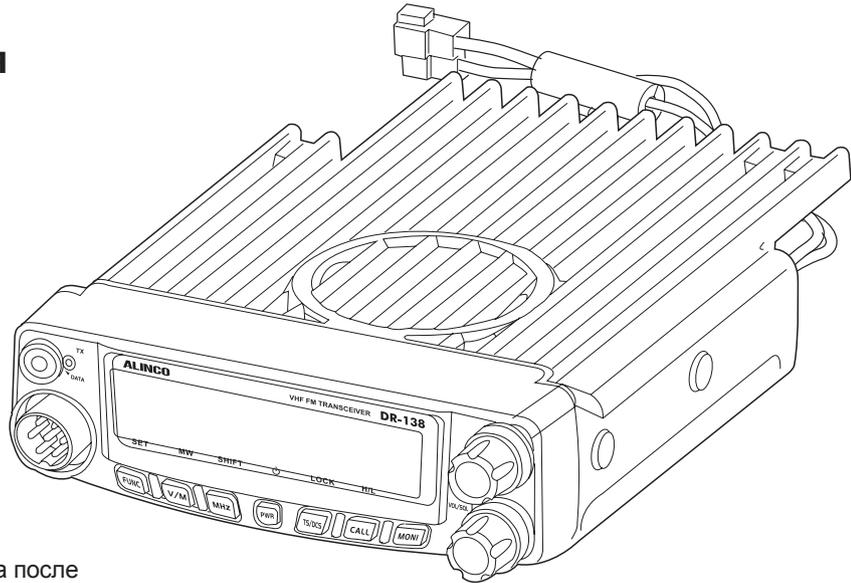
UHF FM Мобильная Радиостанция

# DR-438

## Руководство пользователя

Спасибо за покупку новой радиостанции Alinco. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед использованием продукта для обеспечения полной производительности и сохраните данное руководство для справок в будущем. В случае добавления листов исправлений в данный продукт, пожалуйста, ознакомьтесь с материалами и храните их вместе с этим руководством для дальнейшего использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** DR-138/DR-438 может быть Вам поставлена после программирования. В этом случае, пожалуйста, обратитесь к Вашему дилеру о возможностях Вашего устройства, и как с ним работать.



## Введение

Мы благодарим Вас за выбор этой превосходной радиостанции Alinco. Наша продукция входит в число лучших в мире. Радиостанция изготовлена по современным технологиям и была тщательно протестирована на нашем заводе. Она рассчитана на работу для Вашего удовольствия в течение многих лет при нормальном использовании.

Пожалуйста, прочитайте руководство полностью с первой страницы до последней, чтобы изучить все предлагаемые функции продукта. Важно отметить, что некоторые операции могут быть объяснены в предыдущих главах. Читая только одну часть этого руководства, Вы можете не понять полное объяснение этой функции.

## Перед передачей

Есть много радиостанций, работающих в непосредственной близости от частотных диапазонов этого продукта. Будьте осторожны, чтобы не создавать помехи при передаче вокруг таких радиостанций.

### ■ Молния

Обратите внимание, что ни одна машина не обеспечивает адекватную защиту пассажиров или водителя от молнии. Таким образом, Alinco не будет нести ответственность за любую опасность, связанную с использованием Вашей радиостанции в машине во время грозы.

### ■ For North American users

Due to strict rules, this product is blocked for operations before sales and only dealers can program the radio before delivery to consumers. Manufacturer is not aware of details of such dealer-programming therefore please kindly contact your dealer first in case technical-service may be necessary.

## Особенности

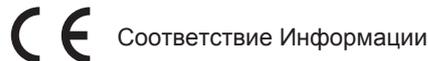
- 3 уровня Выходной Мощности (Hi/Mid/Lo)
- PC-программируемый
- Буквенно-Цифровой индикатор
- Голосовой Компандер (Уменьшает Шум и улучшает чёткость звука)
- Опция Инверсионный Скремблер (DR-138S/438S только)
- Sub-тона (CTCSS / DCS) Кодер/Декодер, DTMF / ANI, 2-х тоновые и 5-ти тоновые.
- Различные типы сканирования, Key lock, Wide/Narrow режимы и многое без дополнительных затрат.

## Соответствие Символов



Протестировано на соответствие MIL-STD-810G

-Shock: Method 514.6/1,IV -Vibration: Method 516.6/1



В случае, если устройство, которое Вы приобрели, отмечен символом CE, с копией сертификата соответствия или документа можно ознакомиться на <http://www.alinco.com/usa.html>. Для подробностей см. обложку сзади.

Copyright 2012 Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть воспроизведена, скопирована, переведена или переписана в любой форме и любыми средствами без предварительного письменного разрешения Alinco Inc., Осака, Япония, издание напечатано в Китае.

---

---

## Информация по Технике Безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время передачи радио генерирует RF электромагнитную энергию. Радиостанция разработана и классифицируется как "Occupational Use, Only", т.е. она должна использоваться минимально, при необходимости. В ходе работы, сотрудники должны быть осведомлены об опасностях и способах минимизации рисков. Так же не предназначена для использования "General Population" в неконтролируемой среде.

- Для соответствия FCC и Industry Canada Требования воздействия RF излучения, установки передающей антенны должна соответствовать следующим двум условиям:

1. Коэффициент усиления передающей антенны не должен превышать 0dB.

2. Антенна должна быть расположена снаружи автомобиля и крепить на расстоянии 63см или более между передающей антенной данного устройства и любых лиц во время работы. Для небольших автомобилей, антенна надо расположить на крыше в любом месте на центральной линии вдоль автомобиля в целях достижения разделяющего расстояния 63см. Для того чтобы обеспечить это расстояние, установка антенны должна быть установлена по крайней мере в 63см от ближайшего края транспортного средства для защиты от воздействия окружающих.

### ВНИМАНИЕ:

Чтобы гарантировать, что воздействие электромагнитной энергии RF находится в допустимых пределах FCC, необходимо придерживаться всегда следующих рекомендаций:

- НЕ включайте радиостанцию на передачу без надлежащей антенны, так как это может повредить радиостанцию и также может привести к превышению пределов FCC RF. Надлежащей антенной является из

комплекта поставки с радиостанцией Alinco или рекомендованные производителем антенны для использования с этой радиостанцией.

- НЕ передавать более чем 50% во время работы (50% рабочий цикл или менее). Передавая чрезмерное количество времени, может привести к превышению воздействия RF требования. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, чтобы научиться передавать и прекращать передачу, прежде чем начнёте эксплуатировать.

### Электромагнитные помехи / Совместимость

Во время передачи, радиостанция генерирует ВЧ энергию, которая возможно может вызвать интерференцию с другими устройствами и/или системами. Чтобы избежать таких помех, выключайте радиостанцию в местах, где указывают знаки сделать это. НЕ используйте передатчик в областях, которые являются чувствительными к воздействию электромагнитного излучения, таких как больницы, взрывоопасные места, на борту самолёта, и аналогичные транспортные средства и т.д.

### Профессиональное / Контролируемое использование

Этот продукт используется в ситуациях, когда пользователи подвергаются RF, как следствие их занятости, эти пользователи должны быть полностью ознакомлены о потенциальной опасности RF и что могут осуществлять контроль над их воздействием.

- Эта радиостанция НЕ ДИРЕКТИВЫ АТЕХ ("Взрывоопасных сред") и не предназначена для использования во взрывоопасных атмосферах.

## ФСС ИНФОРМАЦИЯ

### ДЛЯ КЛАССА В НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ИЗЛУЧЕНИЯ:

Данное оборудование было испытано и подтверждено его соответствие, предъявляемому Классу В цифровых устройств, частью 15 правил FCC.

Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в жилых помещениях.

Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны и, если не установлен и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если оборудование вызывает помехи радио или телевизионного приёма, это может быть определено путём включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими способами из следующих мер:

- Измените ориентацию или местоположение приёмной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приёмником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приёмник.
- Проконсультируйтесь с дилером или опытным радио / ТВ техник

### FOR CUSTOMERS IN CANADA :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

### L'ExPLOITATION EST AUTORISÉ E AUX DEUX CONDITIONS SUIVANTES :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- ⚠ Изготовитель не несёт ответственности за причинённый ущерб, из-за отказа оборудования при использовании совместно с устройствами изготовленные третьими лицами.

- ⚠ Использование сторонних аксессуаров может привести к повреждению этого изделия. В этом случае Вы лишаетесь гарантийного обслуживания.

### ■ Обращение с этим продуктом

- ⚠ Перед подключением наушников, уменьшите громкость до минимума. Чрезмерный уровень громкости может повредить слух.
- ⚠ Не открывайте изделие без разрешения или инструкций от производителя. Несанкционированная модификация или ремонт могут привести к поражению электрическим током, пожару и / или неисправности и утери гарантии.
- ⚠ Не используйте изделие в сыром месте, например, в душевой комнате. Это может привести к поражению током, пожару и / или неисправности.
- ⚠ Не размещайте продукт в контейнер с токопроводящими материалами, типа воды, металла в непосредственной близости к продукту. Короткое замыкание может привести к удару током, воспламенению и / или сбою.

### ■ В критических случаях

При следующей ситуации(й), пожалуйста, выключите радиостанцию, выключите источник питания, затем отключите провод питания. Пожалуйста, свяжитесь с дилером данного продукта. Не используйте неисправное изделие, пока дефект не будет устранён. Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно.

- Когда странный звук, дым и / или странный запах исходит из продукта.
- Когда продукт уронили или повреждён корпус или трещина.
- Когда внутрь проникла жидкость.
- Когда шнур питания (включая кабели постоянного и переменного тока и адаптер) повреждён.

- ⚠ Для Вашей безопасности отключите все кабели питания и адаптеры от сети переменного тока в случае надвигающейся грозы.

### ■ Обслуживание

- ⚠ Не вскрывайте устройство и его аксессуары. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером этого изделия для обслуживания.

## Предупреждение

### ■ Окружающая среда и условия использования

-  Мы рекомендуем Вам проверить местные правила дорожного движения, относительно использования радиоборудования в движении. Некоторые страны запрещают или применяют ограничения для работы радиостанции и мобильные телефоны во время вождения.
-  Не используйте изделие в непосредственной близости от других электронных устройств, особенно медицинских. Это может вызвать помехи в этих устройствах.
-  Храните радиостанцию в недоступном месте для детей. Этот изделие не игрушка, и содержит мелкие части, которые могут быть опасны при проглатывании.
-  В случае утечки жидкости из изделия, не трогайте его. Это может привести к повреждению кожи. Промойте большим количеством холодной воды, если жидкость попала на кожу.
-  Никогда не пользуйтесь этим изделием в сферах, где они запрещены для использования: на борту самолёта, в аэропортах, в пределах или около операционной, области деловых беспроводных сетей и ретрансляторов.
-  Использование этого изделия может быть запрещено или незаконно вне Вашей страны. Будьте в курсе заранее, когда Вы путешествуете.
-  Производитель не несёт ответственности в случае отказа оборудования, когда оно используется для выполнения важных задач как охрана жизни, наблюдение и спасение.
-  Не используйте несколько радиостанций в непосредственной близости. Это может вызвать помехи и / или повреждения изделия(й).
-  Не используйте изделие в непосредственной близости от телевизора или радио. Это может вызвать помехи и сбои в работе.
-  Не устанавливайте во влажном, пыльном или недостаточно проветриваемом помещении, это может привести к удару током, огню и / или неисправности.
-  Не устанавливайте в неустойчивое или вибрирующее положение. Это может привести к поражению электрическим током, пожару и / или неисправности, если изделие упадёт на землю.

## Предупреждение

### ■ Окружающая среда и условия использования

-  Не устанавливайте изделие в непосредственной близости от источников тепла и влажности, таких как обогреватели или плиты. Не размещайте изделие под прямыми солнечными лучами.
-  Не пользуйтесь изделие, если оно влажное. Протрите сухой тканью перед использованием изделия.

### ■ О радиостанции

-  Подключайте только рекомендованные устройства к разъёмам и гнездам радио, использование других устройств может привести к неисправности и лишению гарантии.
-  Выключите и отсоедините источник питания (кабель переменного и постоянного тока, аккумулятор, кабель прикуривателя, адаптер зарядного устройства и т.д.) от радио, если не пользуетесь продолжительное время или при профилактике.
-  Используйте чистую и сухую ткань, чтобы вытереть грязь или конденсат с поверхности изделия. НЕ используйте растворитель или бензин для очистки.



Ознакомьтесь с Вашим местным законодательством, для подробной информации о переработке или утилизации в Вашем регионе.

### ■ Программирование с компьютера

ПРИМЕЧАНИЕ: Программное Обеспечение может быть доступно для дилеров / дистрибьюторов. Производитель не выпустит ПО для неуполномоченных лиц, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером для подробностей. Программатор опция.

### ■ ПРИМЕЧАНИЕ:

В Инструкции, LCD Дисплей отображает частоты для VHF модели Alinco DR-138.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Стандартные Аксессуары</b> .....	<b>1</b>	Удаление Канала Памяти .....	12
Комплект поставки .....	1	<b>КЛЮЧЕВЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	<b>13</b>
<b>Установка и Подключение</b> .....	<b>2</b>	Монитор/Squelch Отключение .....	13
Мобильная установка .....	2	Сканирование Частоты.....	13
DC Подключение Кабеля Питания .....	3	Сканирование Памяти .....	13
Напряжение питания на Дисплее .....	5	CTCSS/DCS Кодер и Декодер установка .....	13
Подключение Антенны .....	5	CTCSS Сканирование .....	14
Аксессуары Подключения .....	5	DCS Сканирование .....	14
<b>Ознакомление</b> .....	<b>7</b>	High/Mid/Low Мощность Переключение .....	14
Передняя Панель .....	7	Компандер .....	14
Задняя Панель .....	8	Направление и Частота Оффета установка .....	14
Дисплей .....	8	Блокировка Клавиатуры .....	15
Микрофон .....	9	Auto-Dialer Установка .....	15
<b>Режим Работы</b> .....	<b>10</b>	Передача DTMF Тонов из Памяти Auto-dialer .....	15
<b>Основные Операции</b> .....	<b>11</b>	Экстренный Сигнал.....	15
Включение / Выключение Питания .....	11	<b>РЕЖИМ УСТАНОВКИ ПАРАМЕТРОВ</b> .....	<b>16</b>
Регулировка Громкости.....	11	Установка Частотного Шага Канала.....	16
Переключение между VFO и режимом Каналы .....	11	DTMF, DTMF ANI, 2Tone или 5Tone Сигналинг .....	16
Настройка Канала / Частоты Посредством Ручки Выбора .....	11	Отправка 2-Tone Вызова.....	17
Регулировка уровня шумоподавления .....	11	Отправка 5-Tone Вызова.....	17
Приём .....	11	Отправка DTMF Вызова .....	17
Передача .....	11	Сигналинг Комбинации Установок .....	17
Передача Тона Tone Burst .....	12	High/Mid/Low Выбор мощности .....	18
Передача Дополнительного Сигналинга .....	12	Выбор Полосы Пропускания .....	18
Программирование Канала Памяти .....	12	TX OFF Запрет Передачи .....	18

---

---

# СОДЕРЖАНИЕ

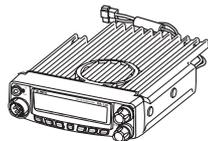
Блокировка Занятого Канала .....	19	Short Calling .....	24
Редактирование Имени Канала .....	19	Частотный Шаг .....	24
Reverse TX/RX .....	19	Дополнительные Сигнализации .....	24
Talk Around .....	20	Сканирование Пропуск .....	25
Голосовой Компандер .....	20	Частота/Канал Сканирование .....	25
Скремблер (Шифрование) .....	20	Busy Channel Lockout .....	25
DTMF ID Запрос .....	20	Reverse TX/RX .....	25
5TONE ID Запрос .....	20	TOT (Time-out timer) .....	25
Веер Уровень Громкости .....	21	CTCSS/DCS Кодер и Декодер .....	25
TOT (Time-out timer) .....	21	Talk Around .....	26
APO (Auto power off) .....	21	Звуковой Сигнал .....	28
DTMF Длительность Передачи .....	21	HIGH/MID/LOW Выбор Мощности .....	28
Дисплей Изменение Подсветки .....	22	Подсветка Дисплея .....	26
Сканирование Установки .....	22	<b>Противоугонная Сигнализация .....</b>	<b>27</b>
LCD Dimmer .....	22	<b>Кабель Клонирования .....</b>	<b>28</b>
Tone-burst Тона .....	22	<b>Обслуживание .....</b>	<b>29</b>
Режим Отображения Установки .....	22	Заводские Установки после Reset(DR-138) .....	29
PIN Установка (если PIN-код не присвоен, установить) .....	23	Заводские Установки после Reset(DR-438) .....	29
Адресный список .....	23	Устранение Неисправностей .....	29
RESET/Сброс (Может быть заблокировано дилером) .....	23	<b>Спецификации DR-138 .....</b>	<b>30</b>
<b>Микрофон Операции .....</b>	<b>24</b>	<b>Спецификации DR-438 .....</b>	<b>31</b>
Блокировка клавиатуры .....	24	<b>Приложение .....</b>	<b>32</b>
Передача DTMF Клавиатурой Микрофона .....	24	50 CTCSS Тона .....	32
Настройка Функций с Клавиатуры Микрофона .....	24	1024 DCS Кода .....	32
Переключение между VFO и режимом Каналы .....	24		

## Стандартные Аксессуары

### ■ СТАНДАРТНЫЕ АКССУАРЫ

Осторожно распакуйте, чтобы убедиться, что следующие элементы находятся в пакете в дополнение к этому руководству:

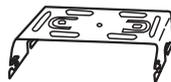
• Радиостанция  
DR-138/DR-438



• Микрофон EMS-74  
(с DTMF клавиатурой)



• Мобильный Монтажный  
Кронштейн



• DC Кабель Питания и  
Держатель Предохранителя



• Комплект Для Кронштейна  
Черные винты (M4X8мм)  
4шт.  
Саморезы (M5X8мм)  
4шт.  
S-Шайба



• Запасные Предохранители



1

Стандартный комплект поставки может отличаться в зависимости от версии, которую вы приобрели. Пожалуйста, обратитесь к местному уполномоченному дилеру Alinco, если у Вас возникнут вопросы. Alinco и уполномоченные дилеры не несут ответственности за любые типографские ошибки, которые могут быть в этом руководстве. Стандартная комплектация может быть изменена без предварительного уведомления. Технические характеристики и информация, напечатанная в этом документе, могут быть изменены без дополнительных извещений и обязательств.

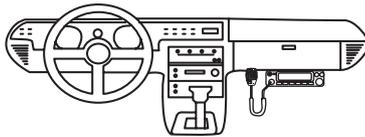
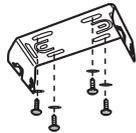
Гарантийные Обязательства: Пожалуйста, обратитесь за информацией о гарантии к авторизованному дилеру Alinco или дистрибьютору для уточнения политики гарантии.

- Для того, чтобы использовать это изделие, необходимо правильно настроить антенну, соединить фидер, её разъёмы и аппаратные крепления. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером для подробностей.

## МОБИЛЬНАЯ УСТАНОВКА

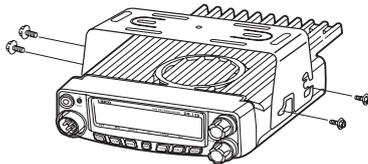
Радиостанция может быть установлена в любом месте автомобиля, где элементы управления и микрофон легко доступны, и это не мешает безопасной эксплуатации транспортного средства. Если Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности, убедитесь, что Ваше радио не будет мешать в их развёртывании. Если Вы не уверены, где установить устройство, обратитесь к дилеру Вашего автомобиля.

1. Установите кронштейн в автомобиле с помощью прилагаемых саморезов (4шт.) и плоских шайб (4шт.).



2. Установите радиостанцию, затем вставьте и затяните шестигранные SEMS винты.

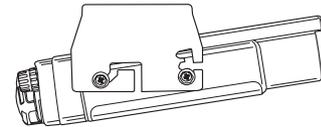
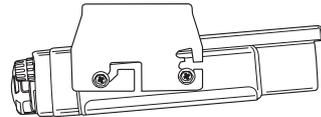
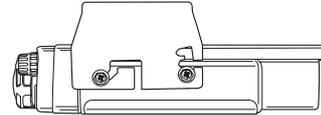
- ▼ Убедитесь, что все винты надёжно затянуты, для предотвращения вибрации кронштейна или радиостанции от автомобиля.



### Предостережение:

Используйте только прилагаемые винты, в противном случае рискуете повредить платы или компоненты и лишению гарантийного обслуживания.

- ▼ Выберите подходящий угол крепления радиостанции, используя 3 отверстия для винта на кронштейне.

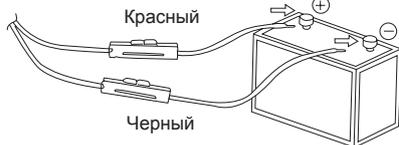


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

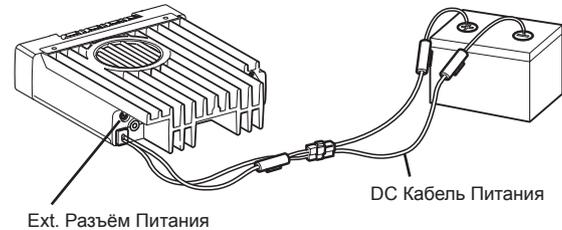
## ✕ МОБИЛЬНАЯ УСТАНОВКА

Автомобильный аккумулятор должен иметь номинал 12В. Никогда не подключайте радио к аккумулятору на 24В. Используйте аккумулятор транспортного средства на 12В, он должен иметь достаточную мощность. Если мощность аккумулятора недостаточна, дисплей может гаснуть при передаче и выходная мощность может сильно снизиться.

1. Проложите кабель питания радиостанции поставляемого в комплекте непосредственно к клеммам аккумулятора автомобиля по кратчайшему пути от радиостанции.
  - ▼ Никогда не используйте гнездо прикуривателя в качестве источника постоянного тока.
  - ▼ Кабель по всей длине должен быть изолирован от тепла, влаги и экранирован от генератора (высокого напряжения) системы зажигания / кабеля.
2. После монтажа кабеля, во избежание попадания влаги, используйте термостойкие ленты, чтобы связать вместе блок предохранителя. Не забудьте закрепить весь кабель.
3. Для того, чтобы избежать риск короткого замыкания, пожалуйста, отсоедините от минуса (-) батареи, а затем соедините с радио.
4. Убедитесь в правильности полярности подключения, подключите кабель питания к клеммам аккумулятора, красный подключается к положительной клемме (+), черный к отрицательной (-) клемме.
  - ▼ Никогда не снимайте блок предохранителей с кабеля.
5. Подсоедините проводку, отсоединённую от отрицательной клеммы.

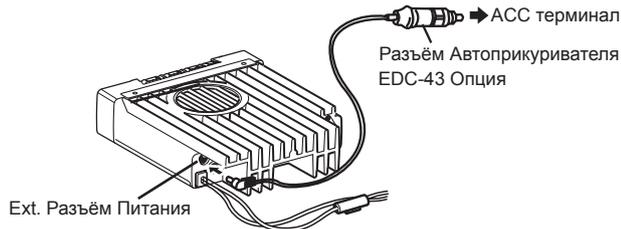


6. Подключите DC кабель радиостанции с разъемом кабеля питания.
  - ▼ Нажмите на разъемы для надёжного соединения до блокировки защёлки разъёма.



Если требуется Вкл./Выкл. ключом зажигания, используйте опцию EDC-43 кабель (для автоприкуривателя). Подключите один из кабелей между ACC терминал или автоприкуривателя, который работает при включении зажигания автомобиля или ACC переключатель на транспортном средстве и EXT Разъем Питания на задней стороне радиостанции.

7. При повороте ключа зажигания в положение ACC или ON (Start) положение с радио выключено, выключатель питания светится и погаснет, когда ключ зажигания повернут в положение ВЫКЛ. Чтобы включить радио, нажмите кнопку питания вручную, в то время когда она светится (ключ зажигания в положение ACC или ВКЛ).
8. При повороте ключа зажигания в положение ACC или ВКЛ с выключателем питания радиостанции, прибор включается автоматически, и выключатель питания будет светиться. Поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ или нажмите кнопку питания, чтобы выключить радио.
9. Использование функции ключа зажигания ON/OFF потребляет 5mAh тока от аккумулятора до тех пор, пока EDC-43 подключено.



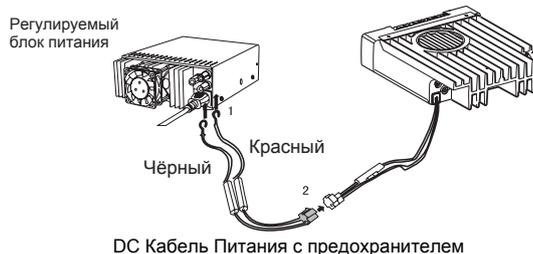
## ❖ СТАЦИОНАРНАЯ / БАЗОВАЯ

Для того, чтобы использовать радиостанцию в качестве стационарной / базовой, Вам дополнительно нужен Блок Питания 13.8V DC (не входит в комплект), свяжитесь с Вашим местным дилером для консультации.

Номинальная мощность блока питания должна быть 12А и более.

1. Подключите DC кабель питания к регулируемому блоку питания постоянного тока и убедитесь, что полярность правильная. (Красный: положительный, Чёрный: отрицательный).

- ▼ Никогда не подключайте радиостанцию напрямую к розетке AC.
- ▼ Используйте из комплекта DC кабель для подключения к блоку питания радиостанции.
- ▼ Не меняйте штатный кабель, на кабель с меньшим сечением.

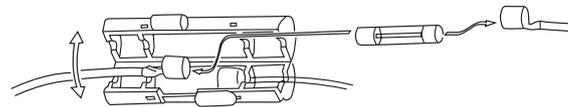


2. Подключите разъём кабеля питания радиостанции к разъёму DC кабеля питания. Соедините разъёмы до щелчка блокировки.

- ВАЖНО**
- ▼ Перед подключением питания постоянного тока к радиостанции, не забудьте Выключить радиостанцию и блок питания.
  - ▼ Не подключайте блок питания постоянного тока к розетке, пока Вы не сделали все соединения.

## ❖ ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Если перегорел предохранитель, определите причину и устраните проблему. После того, как проблема будет решена, замените предохранитель. Если вновь установленный предохранитель снова перегорел, отключите кабель питания и обратитесь за помощью к Вашему дилеру.



Предохранитель (место)	Предохранитель номинал
Радиостанция	15А
Поставляемый DC кабель питания	20А

Используйте предохранители только указанного типа и номинала, в противном случае радиостанция может быть повреждена.

- ВАЖНО**
- Если Вы используете радиостанцию в течение длительного периода и аккумулятор автомобиля заряжен не полностью или двигатель выключен, аккумулятор может разрядиться, и не будет достаточных резервов для запуска двигателя. Старайтесь не использовать радио в этом случае.

### ■ НАПЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ на ДИСПЛЕЕ

После подключения радиостанции к источнику питания, напряжение питания может отображаться на LCD, нажав кнопку **FUNC** вместе с кнопкой **MONI**.

На дисплее показания сразу же изменятся, при изменении напряжения питания. Также отображает напряжение во время передачи.

Радиостанция вернется к нормальной работе, когда выключатель питания ON / OFF или повторите описанную выше операцию.



**ВАЖНО**

Диапазон отображаемых напряжений от 7 до 16В DC. Поскольку отображается приблизительное значение, пожалуйста, используйте вольтметр, для более точного измерения.

5

### ■ ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННЫ

Перед началом работы установите эффективную, хорошо настроенную антенну. Успешная установка будет зависеть от типа антенны и её правильной настройки.

Используйте антенны сопротивлением 50Ω и малыми потерями коаксиальный кабель с волновым сопротивлением 50Ω, в соответствии с входным сопротивлением радиостанции. Подключение к радиостанции антенны кабелем с другим волновым сопротивлением снижает эффективность антенной системы и может вызвать помехи в близлежащих телевизорах, приёмниках и другом электрооборудовании.



**ВАЖНО**

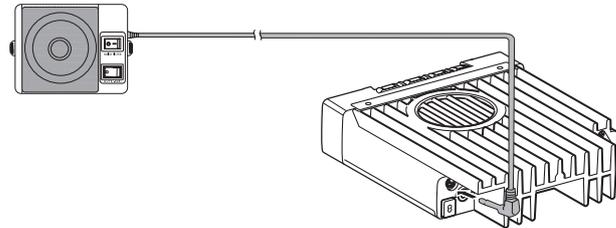
Передача без подключенной антенны или других не согласованных нагрузок, может привести к повреждению радиостанции. Всегда подключайте антенну перед передачей.

Все стационарные станции должны быть оснащены грозозащитой, для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током и повреждения радиостанции.

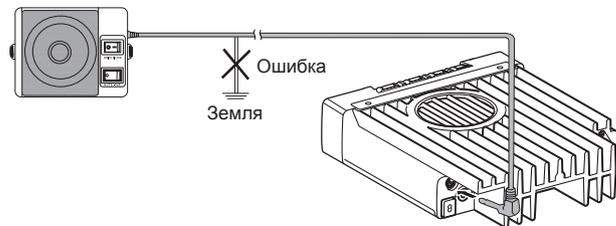
### ■ АКСЕССУАРЫ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

#### ✕ ВНЕШНИЙ ДИНАМИК

Если вы планируете использовать внешний динамик, выберите динамик с сопротивлением 8Ω. Внешний динамик подключается к гнезду с помощью штекера 3,5 мм (1/8 ") моно (2-проводных).

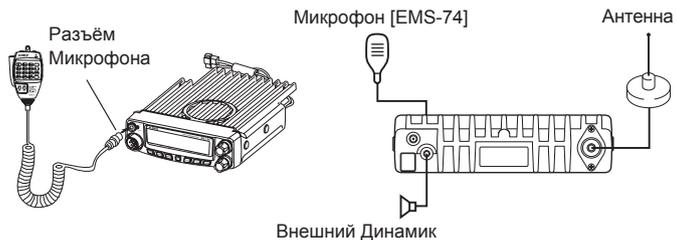


Внешний динамик использует двойной BTL порт, пожалуйста, помните при **ВАЖНО** подключении. Не используйте динамик, который требует заземления.

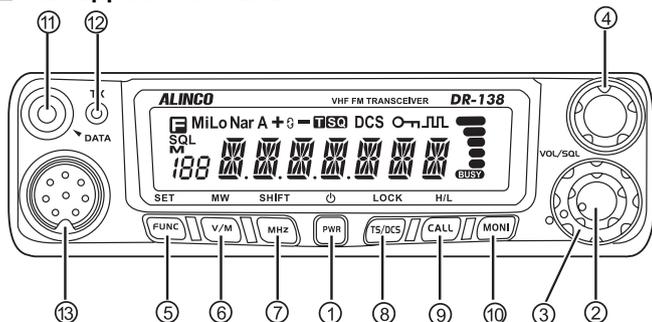


### ❖ МИКРОФОН

Для голосовой связи, подключите микрофон в разъем на передней панели основного блока. Вращайте кольцо до упора, чтобы закрепить разъем. Прикрепите крюк из комплекта микрофона в подходящем месте с помощью винтов, входящих в комплект.



## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



## Основные Функции

NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1	PWR (Power)	Питание Вкл/Выкл
2	VOL	Регулировка Громкости
3	SQL Ручка	Регулировка уровня Squelch (шумоподавления)
4	Main Dial	Изменение частоты, канала памяти, направление сканирования и т.д.
5	FUNC/SET	Функциональная кнопка
6	V/M/MW	Переключает между режимом VFO и режимом Каналы
7	MHz/SHIFT	Кнопка Изменения Шага ( шаг: 1МГц)
8	TS/DCS/LOCK	Установка CTCSS и DCS
9	CALL/H/L	Call Кнопка
10	MONI	Отключение Шумоподавителя
11	Data Терминал	Данные чтения/записи, Функции клонирования и сигнализация (тревога)
12	TX	загорается во время Передачи

13	Мик. разъем	Разъем подключения микрофона
----	-------------	------------------------------

- Нажмите кнопку **FUNC** когда появится значок и нажмите следующую кнопку.

NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
4	FUNC/SET	Подтверждение выбранной функции и выход
5	V/M/MW	Хранит данные в каналах
6	MHz/SHIFT	Установка направления смещения и частоты
7	TS/DCS/LOCK	Устанавливает функцию Блокировка Клавиатуры
8	CALL /H/L	Выбор Выходной мощности HI, MID и LOW передатчика
9	MONI	Компандер Режим Вкл/Выкл

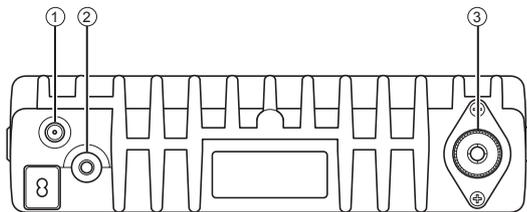
- Нажмите кнопку **FUNC** и следующие кнопки вместе, чтобы активировать следующие функции:

NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1	PWR	Сброс в заводские установки по умолчанию
5	V/M/MW	Стереть память
6	MHz/SHIFT	Переключение между Wide/Narrow band
7	TS/DCS/LOCK	Auto dialer
8	CALL	Режим клонирования данных
9	MONI	Режим индикации напряжения питания

- Функции, которые требуют непрерывного нажатия кнопки, чтобы активировать.

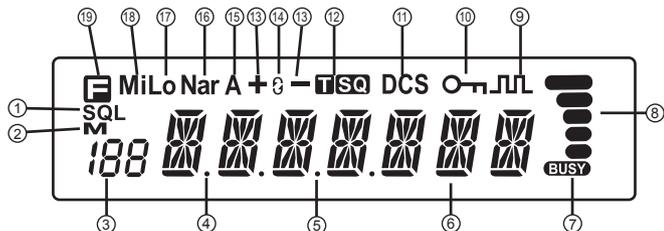
NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
4	FUNC/SET	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы войти в режим Настройки
9	MONI	Монитор режим

■ ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



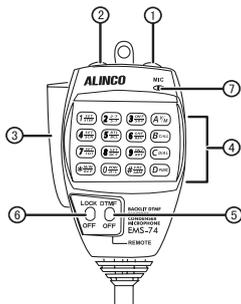
NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1	Ext. Разъём Питания	Терминал для подключения дополнительного кабеля для функции Вкл/Выкл ключом зажигания
2	Гн.Динамик Внешний	Гнездо подключения Внешнего Динамика(опция)
3	Антенный Разъём	Разъём для 50Ω коаксиального кабеля и антенны. Тип разъёма PL/M

■ ДИСПЛЕЙ

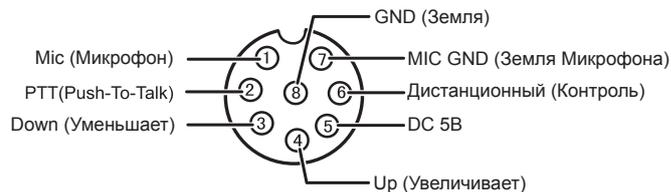


NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1	SQL	(Не используется)
2	M	Режим работы с памятью
3	188	Показывает номер канала в режиме памяти
4	Dot	Канал пропуск
5	Десятичная точка	Указывает на десятичную точку частоты и функции сканирования
6	Signal strength bars	Указывает частоту памяти или имя
7	BUSY	Принимается сигнал или монитор
8	Power level bars	Мощность принимаемого сигнала и передачи
9	CTS	Компандер
10	Key icon	Блокировка Клавиатуры
11	DCS	Установка DCS функции
12	CTS	Установка CTCSS функции
13	+ -	Направление смещения частоты Offset
14	Scrambler icon	Скремблер (S-версия только)
15	A	АРО функция (Auto Power Off)
16	Nar	Narrow режим
17	LO	Low мощность (низкая)
18	Mi	Middle мощность (средняя)
19	Function key	Функциональная кнопка активирована

## ■ МИКРОФОН



## MIC Разъём схема (вид спереди).



NO.	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1	UP	Увеличение частоты, номера канала или значения параметра
2	DOWN	Уменьшение частоты, номера канала или значения параметра
3	PTT	Push-To-Talk кнопка для передачи
4	Numerical Keyd	Ввод в VFO частоты и других различных операций
5	DTMF ON/OFF	Переключение между DTMF и функцию операций
6	LOCK Switch	Блокируются все кнопки, кроме PTT
7	MIC	Микрофон, расположение элемента

При необходимости, Вы можете установить работу радиостанции, как приёмопередатчик в VFO режиме или режим Канала.

### 1. Исходная установка:

**А. Программное Обеспечение:** Смотрите меню Настройки **Функций** в программном обеспечении.

**В. Настройка вручную:** Пожалуйста, обратитесь к разделу "Режим отображения" стр.22.

### 2. VFO Режим:

**А Частота + режим Память:** Если этом режиме дисплей установлен, как "FR", входит в режим Частота+Память. Если радио выключено или переключено на другой канал, временные настройки будут стёрты и вернуться к начальным установкам (Рис. 1).

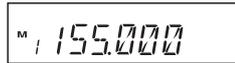


Рис. 1

**В. Канал + Имя Канала:** В этом режиме, когда дисплей установлен, как "NM", входит в режим Канал + Имя Канала. В этом режиме отображается имя канала, если текущему каналу было запрограммировано имя заранее. В противном случае, будет отображаться частота и номер канала. Его действия такие же, как Частота + Канальный режим (Рис. 2).



Рис. 2

**С. VFO (Режим частоты):** Этот режим отображает на дисплее только частоту. Установите режим работы и настройки канала и они сохраняются как последнее значение. Когда радио выключено или изменены частоты на новые с помощью режима VFO, значения сохраняются до следующего изменения (Рис. 3).

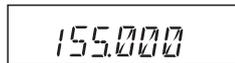


Рис. 3

### 3. Коммерческий Режим радио:

Если установлен режим отображения как "CH", она переходит в коммерческий режим (рис.4). В этом режиме, за исключением некоторых функций, остальные требуемые функции должны быть запрограммированы с ПК заранее, необходимых для работы. Если Имя канала было запрограммировано, имя будет отображаться на дисплее. (рис.5) Как только в радиостанции был установлен этот режим, пользователь не может получить доступ для сброса или изменения параметров вручную.



Рис. 4

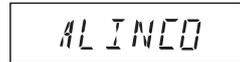


Рис. 5

В некоторых странах дистрибуция не позволяет коммерческим пользователям программировать радиостанцию свободно и / или для работы в частотном отображении (VFO режим).



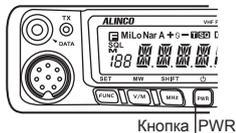
Кроме того, программное обеспечение, доступно для дилеров и Alinco выпускает программное обеспечение только для уполномоченных импортёров.

Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером при покупке этого товара в случае, если возникнут вопросы о запрограммированных каналах и доступных функциях. Alinco и её уполномоченные дистрибьюторы не знают деталей, и как их запрограммировал Ваш местный дилер.

Символ  указывает ограничение дополнительной функции. Функции и операции могут быть не доступны для пользователей в коммерческом режиме, если это запрограммировано вашим дилером.

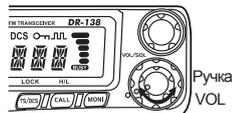
## ■ ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

В соответствии с выбранной опцией во время установки, нажмите кнопку  или поверните ключ зажигания в положение ACC или ВКЛ, чтобы включить питание. Нажмите кнопку  в течение 1 сек. или поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ, чтобы выключить.



## ■ РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Поверните ручку VOL по часовой стрелке для увеличения уровня звука, против часовой стрелки для уменьшения.



**11**  **ВАЖНО** Нажмите и удерживайте кнопку MONI, чтобы отрегулировать уровень звука.

## □ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ VFO И РЕЖИМОМ ПАМЯТИ

В режиме ожидания, нажмите кнопку  или  микрофона, если **M** отобразилось на LCD и указывает текущее значение частоты в режиме памяти. Повторите эту операцию для переключения из режима памяти в VFO.



## ■ ИЗМЕНЕНИЕ ЧАСТОТЫ / КАНАЛА РУЧКОЙ DIAL

1. В режиме VFO, вы можете изменить текущую частоту, вращая ручку Dial. По часовой стрелке частота увеличивается; Против - уменьшается. Каждый щелчок будет увеличивать или уменьшать на один шаг. Нажмите кнопку  для изменения частотного шага. В этом



режиме, вращая Dial или нажимая на микрофоне кнопки  /  будет уменьшать или увеличивать частоту с шагом в 1МГц.

2. В режиме Каналы, Вы можете изменить текущий канал до нужного, вращая ручку Dial, увеличивает вращением по часовой и против часовой стрелки, уменьшает номер канала. В этом режиме, кнопки микрофона  /  выполняют те же функции для настройки частоты и переключения каналов.

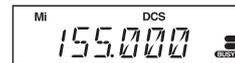
 Доступен шаг: 2.5кГц, 5кГц, 6.25кГц, 8.33кГц, 10кГц, 12.5кГц, 20кГц, **ВАЖНО** 25кГц и 30кГц.

## ■ РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ

Шумоподавитель устраняет фоновый шум, когда нет сигнала на приём. Установка максимального уровня шумоподавления позволяет принимать только сильные сигналы, но слабые сигналы не будут услышаны. Меньшие значения позволяют принимать более слабые сигналы, но шум может также вызвать открытие шумоподавителя. Вращая ручку SQL, настройте шумоподавления до желаемого уровня.

## ■ ПРИЁМ

Выберите режим работы, частоту или канал, на котором Вы хотите связаться. S-метр отобразит относительную силу сигнала между BUSY и 5-ю сегментами, когда обнаруживается входящий сигнал.



## ■ ПЕРЕДАЧА

Нажмите и удерживайте кнопку  или кнопку на микрофоне  для контроля на некоторое время, чтобы убедиться, что желаемый канал не занят. Отпустите кнопку  или  на микрофоне, а затем нажмите и удерживайте кнопку [PTT], чтобы говорить в микрофон.

- ▼ Пожалуйста, держите микрофон примерно в 2,5~5.0 см от вашего рта, а затем говорите в микрофон обычным голосом .

 Во время передачи, светодиод горит **КРАСНЫМ**, и TX-метр показывает **ВАЖНО** относительный уровень мощности. Отпустите PTT для приёма сигнала.

## □ ПЕРЕДАЧА ТОНА TONE BURST

Нажмите и удерживайте кнопку [PTT], затем нажмите кнопку **DOWN** для передачи выбранного tone-burst. Тон необходимо предварительно запрограммировать.

## □ ПЕРЕДАЧА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО СИГНАЛИНГА

Нажмите и удерживайте кнопку [PTT], затем нажмите кнопку **UP** микрофона для передачи предварительно сохранённого и выбранного DTMF/2Tone/5Tone дополнительного сигналинга, который необходимо предварительно запрограммировать.

## □ ПРОГРАММИРОВАНИЕ КАНАЛА ПАМЯТИ

1. В режиме VFO, вращая ручку Dial, установите нужную частоту, или введите её с клавиатуры микрофона. 
2. Нажмите кнопку **(TS/DCS)** для установки CTCSS/DCS сигналинга, вращайте Dial, чтобы выбрать нужный сигналинг. См. стр. 13 для деталей. 
3. Нажмите кнопку **(FUNC)** на LCD отобразятся значки **M** и номер текущего канала. Мигающий значок **M** означает, что текущий канал не запрограммирован. 
4. Вращая ручку Dial, выберите желаемый номер канала для записи.
5. Нажмите кнопку **(V/M)**, значок **M** и номер канала исчезает, и раздаётся звуковой сигнал два раза.
6. Нажмите кнопку **(V/M)** ещё раз, чтобы подтвердить, что канал памяти сохранён правильно.

## □ УДАЛЕНИЕ КАНАЛА ПАМЯТИ

1. В режиме Памяти, вращая ручку Dial, выберите канал памяти, который необходимо удалить.
2. Нажмите кнопку **(FUNC)** и затем **(V/M)**, текущий канал памяти будет удалён со звуковым сигналом. Мигающий значок **M** означает, что текущей памяти удалён.

## ■ МОНИТОР/SQUELCH ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Squelch Off:** Нажмите кнопку **(MONI)**, для отключения шумоподавителя, нажмите кнопку **(MONI)** ещё раз, чтобы возобновить шумоподавление. Это устанавливается программным обеспечением в качестве опции.
- Squelch Off Momentary:** Нажмите и удерживайте кнопку **(MONI)** для отключения шумоподавления, отпустите кнопку **(MONI)** для возобновления шумоподавления. Это операция по умолчанию.

 Приведённые выше функции могут быть установлены только в программном обеспечении, а не с помощью кнопок.

## □ СКАНИРОВАНИЕ ЧАСТОТЫ

Сканируются все частоты VFO в соответствии с заданным шагом настройки.

- В режиме VFO нажмите кнопку **(V/M)** в течение 1 секунды для начала сканирования. 
- Вращайте ручку Dial или нажмите кнопку микрофона [ **UP** / **DOWN** ], чтобы изменить направление сканирования.
- Нажмите любую кнопку для выхода из сканирования, кроме **(PWR)** и кнопки **(FUNC)**.

## □ СКАНИРОВАНИЕ ПАМЯТИ/КАНАЛОВ

Сканируются все Каналы Памяти, если функция пропуска канала не будет активирована для данного канала памяти.

- В режиме памяти, нажмите кнопку **(V/M)** в течение 1 секунды, для начала сканирования. каналов.
- Вращайте ручку Dial или нажмите кнопку [ **UP** / **DOWN** ] на микрофоне, для изменения направления сканирования. 
- Нажмите любую кнопку для выхода из сканирования, кроме **(PWR)** и кнопки **(FUNC)**.

## □ CTCSS/DCS КОДЕР/ДЕКОДЕР УСТАНОВКА

Многие репитеры требуют CTCSS тон или DCS код как “ключ” для входа в систему, так называемый “селективный вызов”. Иногда CTCSS или DCS используются на выходе репитера для того, чтобы открыть шумоподавитель определённой радиостанции. В этом режиме, абонент услышит вызывающего его через репитер другого абонента ТОЛЬКО тогда, когда соответствующий сигнал тон/код получен. Комбинация CTCSS шумоподавления и DCS кодов не доступна; для данного канала памяти может использоваться только один или другой. Данная операция доступна в режиме VFO и Памяти. Если дилером предварительно запрограммированы эти настройки, их нельзя изменить вручную. В режиме памяти настройка временная, при изменении канала или выключении питания, сотрёт настройки.

- Нажмите кнопку **(TS/DCS)**. Текущие установки будут отображаться с T/SQ/DCS значками и относительной частотой /кода. Нажмите ту же кнопку, чтобы выбрать установки **T/SQ/DCS**.
- Числа (например: 88,5) представляют собой частоту тона в Гц. Когда она отображается только со значком **T**, устройство передаёт суб тон при нажатии PTT (кодер) и доступ включен к ретранслятору (при условии, ретранслятор использует 88.5Гц).
- Нажмите ту же кнопку ещё раз, значок **SC** появится на дисплее. Это CTCSS частота декодера. Это обеспечивает CTCSS шумоподавление (Tone Squelch или TSQ).
- Нажмите её ещё раз, 3-значный номер и значок **DCS** появится на дисплее. Этот код DCS, а также позволяет DCS кодирование и декодирование.

Для 2-4, вращайте ручку Dial или нажмите кнопку [ **UP** / **DOWN** ] для изменения тона или кода. Нажмите любую кнопку (Кроме **FUNC/PWR/TS/DCS** и кнопку **UP / DOWN**), чтобы запомнить настройку и



вернуться в первоначальное состояние. Значок **T/SQ/DCS** будет оставаться на дисплее и показывает текущий статус селективного вызова. Для выхода, нажмите кнопку **T/S/DCS** и состояние **T/TQ/DCS** исчезнет.

CTCSS кодирование и декодирование частот может быть установлено по-разному. Установки кодирования тона автоматически относятся к декодеру, но настройка декодирования не влияет на кодирование. Доступно 50 стандартных CTCSS тонов. DCS кодирование / декодирование не могут быть различными. Список тонов и кодов найдёте в приложении, в конце этой брошюры.

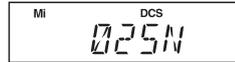
## □ CTCSS СКАНИРОВАНИЕ

Нажимайте кнопку **T/S/DCS** пока не появится значок **T** на дисплее, затем удерживайте кнопку **T/S/DCS** 1 секунду для начала CTCSS сканирования. После определения тона CTCSS, голос будет услышан и возобновляет сканирование через 15 секунд.



## □ DCS СКАНИРОВАНИЕ

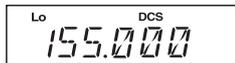
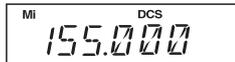
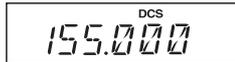
Нажимайте кнопку **T/S/DCS** пока не появится значок **DCS** на дисплее, затем удерживайте кнопку **T/S/DCS** 1 секунду для начала сканирования DCS. После определения DCS кода, голос будет услышан и возобновляет сканирование через 15 секунд.



## □ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МОЩНОСТИ

Нажмите кнопку **FUNC** пока на LCD дисплее отображается значок **M**, нажмите **CALL** для переключения между Высокой / Средней / Низкой мощностью. На LCD дисплее:

Ничего: Передаёт на Высокой мощности.



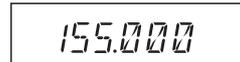
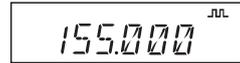
**Mi** : Передаёт на Средней мощности.

**Lo** : Передаёт на Низкой мощности.

## □ КОМПАНДЕР

Функция Компандер, уменьшает фоновый шум и повышает чёткость звука.

1. Нажмите кнопку **FUNC**, а затем нажмите кнопку **MONI**, чтобы включить компандер, повторите операцию ещё раз, для выключения функции.
2. Компандер активен, когда на дисплее отображается значок " **LL** ".

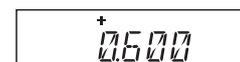
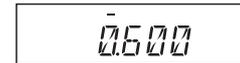


**ВАЖНО** Эта функция работает только среди компандер-радио и может ухудшить звук, если она используется с не-компандер радио.

## □ НАПРАВЛЕНИЕ И ЧАСТОТА ОФСЕТА

Репитер принимает сигнал (UP-LINK) на одной частоте, и затем передаёт на другой частоте (DOWN-LINK). Разница между этими двумя частотами называется смещением частоты (офсетом). Если UP-LINK частотой выше DOWN-LINK, направление положительное, Если она ниже, направление сдвига отрицательное.

1. Нажмите кнопку **FUNC** пока на дисплее отображается значок **M**, нажмите кнопку **MHZ**, на дисплее отобразится частота и направление смещения.
2. Нажимайте кнопку **MHZ** выбирая смещение положительное или отрицательное.
3. Когда на дисплее отображается значок " **+** ", это указывает на положительное смещение, что означает частоту передачи выше, чем частота приёма.



4. Когда на дисплее отображается значок " - ", это означает отрицательное смещение, и частота передачи ниже частоты приёма.
5. Вращайте ручку Dial или нажмите на микрофоне [ UP / DOWN ], для изменения частоты смещения с выбранным шагом настройки.
6. Нажмите любую кнопку, кроме **FUNC** и **MN2** для завершения настроек.

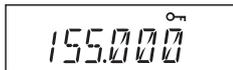


В режиме канала, эта операция может быть временно доступна. Как только радио выключено или переключено на другой канал, временные настройки будут стерты.

## ■ БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

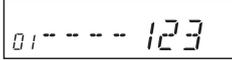
Когда включена блокировка клавиатуры, блокируются все функции, кроме **MONI**, **FUNC** и **PWR**.

1. Нажмите кнопку **FUNC** пока на дисплее отображается значок , затем нажмите кнопку **TS/DCS** и на дисплее появится значок "  ". Функция Блокировки Клавиатуры действует.
2. Повторите операции, значок "  " исчезает и функция блокировки клавиатуры отключена.



## □ AUTO-DIALER УСТАНОВКА

Это автоматически передаёт предварительно запрограммированные и сохранённые DTMF тона. Необходимо запрограммировать тона Auto-Dialer заранее, чтобы использовать эту функцию.

1. Нажав и удерживая кнопку **FUNC**, нажмите кнопку **TS/DCS** для входа в режим запроса Auto-Dialer, LCD дисплей отобразит данные по умолчанию и текущая группа отображается слева. Если нет данных в текущей группе, будет отображаться "EMPTY".
2. Поверните ручку Dial, чтобы выбрать группу, которую вы хотите отредактировать. Доступны 16 ячеек памяти. 
3. Нажмите кнопку **MONI**, чтобы запрограммировать DTMF, который вы хотите автоматически передавать. 
4. Прокрутка дисплея осуществляется, когда вводится 7-й разряд. Цифры 0-9, -, AD, \* и # могут быть сохранены, в общей сложности до 23 символов. 
5. После редактирования, нажмите РТТ для отправки текущего тона Auto-Dialer. Нажмите кнопку **MONI**, чтобы выйти и сохранить.

## ■ ПЕРЕДАЧА DTMF ТОНОВ ИЗ ПАМЯТИ AUTO-DIALER

1. Нажав и удерживая кнопку **FUNC**, нажмите **TS/DCS** кнопку, чтобы войти в запрос Auto-Dialer.
2. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать нужную группу Auto-Dialer, которую вы хотите передавать.
3. Нажмите РТТ для передачи выбранных DTMF тонов.

## ■ ЭКСТРЕННЫЙ СИГНАЛ

В режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку **CALL** пока на дисплее не появится "ALARM". Функция Аварийная сигнализация запускается. Радиостанция имеет 4 режима сигнализации и может быть настроена в программном обеспечении. Выключите радиостанцию для отключения этой функции.



Все или часть функций в этой главе могут быть не доступны для радиостанций запрограммированных вашим дилером. Список Значений по умолчанию доступно на стр. 29.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL]** или **[MONI]** для выбора нужного меню.
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать нужный параметр.
4. Нажмите **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода

## ■ ЧАСТОТНЫЙ ШАГ УСТАНОВКА

Только в режиме VFO, действует эта функция. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать частотный шаг.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню. 
2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 01, LCD отобразит "STP--125".
3. Вращая ручку Dial, выберите требуемый шаг частоты. Доступно (в кГц): 2.5(отображается 2K5), 6.25(62), 8.33(83), 10, 12.5(125), 20, 25, 30 и 50.
4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.



Эта функция не доступна в режиме Памяти.

## ■ DTMF, DTMF ANI, 2TONE OR 5TONE СИГНАЛИНГ

DTMF/5Tone/2Tone сигналинг используются для избирательного вызова. DTMF и 5Tone сигналинг может применяться для других дополнительных функций, таких как ANI, PTT ID, групповой вызов, remotely stun, remotely kill, waken, ...etc. Сигналинг должен быть отредактирован заранее, с помощью Программного Обеспечения (ПО).

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 02, LCD отобразит "T-OFF". 
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать нужный параметр.

▼ **"DTMF"**: Канал будет отключен сигналом DTMF. Динамик не будет звучать, пока не примется сигнал корреспондента DTMF. Удерживая кнопку **[PTT]**, затем нажмите кнопку **[UP]** для передачи предварительно сохранённых DTMF тонов.



В режиме DTMF сигналинга, нажмите **[CALL]** на 2 секунды, пока LCD отобразит "AN---", вращайте ручку Dial, для выбора требуемой цифры (у другой стороны ID). В этом режиме, нажмите **[TS/DCS]**, чтобы подтвердить текущую цифру и переместите курсор дальше, нажав кнопку **[MONI]** для перемещения вперёд. После редактирования нажмите кнопку **[CALL]**, чтобы использовать ANI вызов.

▼ **"2TONE"**: Канал будет отключен сигналом 2-Тоне. Динамик не будет звучать, пока не примется 2-Тоне сигнал корреспондента. Удерживая кнопку **[PTT]**, затем нажмите кнопку **[UP]** для передачи предварительно сохраненного 2-Тоне сигнала. 

▼ **"5Tone"**: Канал будет отключен сигналом 5-Тоне сигналом. Динамик не будет звучать, пока не примется 5-Тоне сигнал корреспондента. Удерживая кнопку **[PTT]**, затем нажмите кнопку **[UP]** для передачи предварительно сохраненного 5-Тоне сигнала. 

4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.

В режиме 5-Tone сигналинга, нажмите **[CALL]** на 2 секунды, пока LCD отобразит "AN---", вращайте ручку Dial, для выбора требуемой цифры (у другой стороны ID). В этом режиме, нажмите **[15/DCS]**, чтобы подтвердить текущую цифру и переместите курсор дальше, нажав кнопку **[MONI]** для перемещения вперёд. После редактирования нажмите кнопку **[CALL]**, чтобы использовать ANI вызов.



ВАЖНО

## ОТПРАВКА 2-TONE ВЫЗОВА

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL]/[MONI]** и выбрать меню № 03, LCD отобразит "2TON xx", "XX" указывает предварительно запрограммированные группы. 
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать группу 2-TONE. Нажмите **[PTT]** для передачи выбранной группы.
4. Всего: 32 группы, 00-31. По умолчанию: 00.
5. Нажмите кнопку **[15/DCS]** для подтверждения и выхода.

2-TONE параметры работы необходимо отредактировать с помощью программного обеспечения до практического применения. Эта функция только запрашивает редактирование группы или имени.



ВАЖНО

## ОТПРАВКА 5-TONE ВЫЗОВА

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL]/[MONI]** и выбрать меню № 04, LCD отобразит "5TON xx", "XX" указывает предварительно запрограммированные группы. 

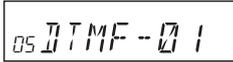
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать 5-TONE группу. Нажмите **[PTT]** для передачи выбранной группы.
4. Всего: 100 групп, 00-99. По умолчанию: 00.
5. Нажмите кнопку **[15/DCS]** для подтверждения и выхода.



ВАЖНО

5-TONE параметры работы необходимо отредактировать с помощью программного обеспечения до практического применения.

## ОТПРАВКА DTMF ВЫЗОВА

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL]/[MONI]** и выбрать меню № 05, LCD отобразит "DTMFxx", "XX" указывает предварительно запрограммированные группы. 
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать DTMF. Нажмите **[PTT]** для передачи выбранной группы.
4. Всего: 16 групп, 00-15. По умолчанию: 00.
5. Нажмите кнопку **[15/DCS]** для подтверждения и выхода.

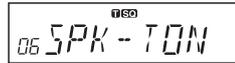
## СИГНАЛИНГ КОМБИНАЦИИ УСТАНОВКА

Эта функция предназначена для повышения уровня защиты радио от приёма не относящегося к делу сигнала.

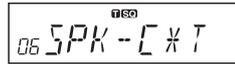
1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню. 
2. Нажмите кнопку **[CALL]/[MONI]** и выбрать меню № 06, LCD отобразит "SPK-SQ". 
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемую комбинацию.

Если выбрано "SQ", Вы можете услышать вызов, когда принимаете соответствующую несущую.

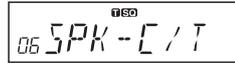
- ▼ Если отображается "СТС", Вы можете услышать вызов, когда принимаете соответствующую несущую и сигналинг CTCSS/DCS.



- ▼ Если отображается "TON", Вы можете услышать вызов, когда принимаете соответствующую несущую и DTMF/2TONE/5TONE сигналинг.



- ▼ Если отображается "СХТ", Вы можете услышать вызов, когда принимаете соответствующую несущую и CTCSS / DCS и сигналинг DTMF/2TONE/5TONE.



- ▼ Если отображается "С/Т", Вы можете услышать вызов, когда принимаете соответствующую несущую и либо сигналинг CTCSS/DCS DTMF/2TONE/5TONE.

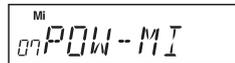
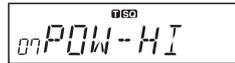
4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.



Эта функция доступна для заранее запрограммированных радио с Tone-сигналами и CTCSS / DCS селективного вызова.

## HIGH/MID/LOW ВЫБОР МОЩНОСТИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 07, LCD отобразит "POW-HI".

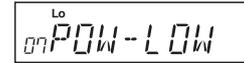


3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать нужную настройку.

HI : Высокая Мощность (60Вт/45Вт)

MI : Средняя Мощность (25Вт)

LOW : Низкая Мощность (10Вт)



4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.

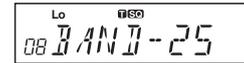
Эта функция является такой же, как **[FUNC]+[H/L]**.

## ВЫБОР ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ

Выберите подходящую полосу пропускания в соответствии с местными планами полос частот.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.

2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 08, LCD отобразит "BAND-25".

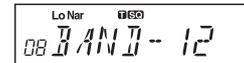
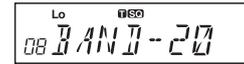


3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать:

25: Полоса 25 кГц (Wide band)

20: Полоса 20 кГц (Middle band)

12: Полоса 12.5 кГц (Narrow band)



4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.

## TX OFF ЗАПРЕТ ПЕРЕДАЧИ

Эта функция запрещает передачу и радиостанция используется в качестве приёмника.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 09, LCD отобразит "Tx-ON".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые параметры.

ON: В текущем канале нажмите кнопку PTT для передачи

OFF: В текущем канале, нажатие PTT является недействительным.

4. Нажмите кнопку  $(TS/DCS)$  для подтверждения и выхода.

### ■ БЛОКИРОВКА ЗАНЯТОГО КАНАЛА

BCLO запрещает передачу, пока есть принимаемый сигнал RX. После того, как канал занят, то при нажатии PTT, радио будет издавать предупреждающий звуковой сигнал и вернётся на приём.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  $(FUNC)$  в течение 2 секунд, для входа в меню.

2. Нажмите кнопку  $(CALL)$  /  $(MONI)$  и выбрать меню № 10, отобразится "LOCK-OFF".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

▼ BU: Активно BCLO. Передача запрещена, когда текущий канал принимает соответствующую несущую.

▼ RL: Активно BTLO. Передача запрещена, когда текущий канал принимает соответствующую несущую, но с др. CTCSS / DCS.

▼ OFF: Блокировка занятого канала отключена. Радио может передавать в любом статусе приёма.

4. Нажмите кнопку  $(TS/DCS)$  для подтверждения и выхода.

### ■ РЕДАКТИРОВАНИЕ ИМЕНИ КАНАЛА

1. Нажмите и удерживайте кнопку  $(FUNC)$  в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.

2. Нажмите кнопку  $(CALL)$  /  $(MONI)$  и выбрать меню №11, отобразится мигающий курсор.

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать нужную букву, нажмите  $(TS/DCS)$  выбрав букву и перейдите дальше, нажмите кнопку  $(V/M)$ , чтобы редактировать дальше.

4. После редактирования, нажмите кнопку  $(MHz)$  для выхода.



В Частотном режиме (VFO), это меню недоступно.

### ■ REVERSE TX/RX

TX частота становится RX частотой и RX частота становится TX частотой. CTCSS/DCS установки соблюдаются также.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  $(FUNC)$  в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.

2. Нажмите кнопку  $(CALL)$  /  $(MONI)$  и выбрать меню № 12, отобразится "REV-OFF".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

ON: Разрешить Frequency Reverse.

OFF: Запретить Frequency Reverse.

4. Нажмите кнопку  $(TS/DCS)$  для подтверждения и выхода.

## TALK AROUND

Talk Around позволяет напрямую общаться с другими радио в вашей группе в случае, если репитер не активен или находитесь вне его зоны. Радио будет передавать на частоте RX с сигнализингом CTCSS / DCS.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 13, отобразится "TALK—OF".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.  
ON: Включить Talk Around  
OFF: Выключить Talk Around
4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.



## ГОЛОСОВОЙ КОМПАНДЕР

Эта функция уменьшает фоновый шум и улучшает чёткость звука.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 14, отобразится "COMP—OF".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.  
ON: Включить Компандер  
OFF: Выключить Компандер
4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.

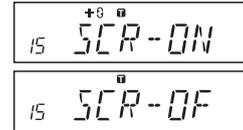


**ВАЖНО** Включить во всех радиостанциях вашей группы. НЕ рекомендуется использовать, если не все радио Компандер-совместимы.

## СКРЕМБЛЕР (ШИФРОВАНИЕ)

Аналоговая инверсия голоса (скремблер) является опцией. Это специальный аудио процесс предлагает более конфиденциальную связь.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 15, отобразится на дисплее "SCR—OF".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать:  
ON: Включить Scrambler  
OFF: Выключить Scrambler
4. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.



Эта настройка только DR-138S/438S версии.

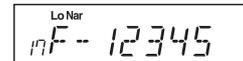
## DTMF ID ЗАПРОС

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 16, отобразится "D—xxx". XXX это собственное DTMF ID радиостанции.
3. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.



## 5TONE ID ЗАПРОС

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **[CALL] / [MONI]** и выбрать меню № 17, отобразится "F—xxxxx". XXXXX, это собственное 5TONE ID радиостанции.
3. Нажмите кнопку **[F5/DCS]** для подтверждения и выхода.



### ■ ВЕЕР УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ

Звуковой сигнал обеспечивает подтверждение записи, статус ошибки или неисправности. Можно включить / выключить звуковой сигнал.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.

Lo Nar  
18 BEEP--ON

2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 18, отобразится "BEEP--ON".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

Lo Nar  
18 BEEP--OFF

ON: Включить Звуковой сигнал

OFF: Выключить Звуковой сигнал

4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.

21

### ■ TOT (TIME-OUT TIMER)

TOT запрещает пользователям передавать после истечения определённого периода времени. Когда время закончится, передача останавливается и автоматически возвращается на приём. Пока РТТ не будет отпущена и снова нажата, радиостанция не будет передавать.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, для входа в меню.

Lo Nar  
19 TOT-- 3

2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 19, отобразится "TOT--3".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

Timer: 1-30мин., каждый уровень 1 мин

OFF: Выключить TOT

4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.

### ■ APO (AUTO POWER OFF)

После того, как APO активирована, радиостанция будет автоматически выключаться, когда истекло заранее установленное время.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.

Lo Nar A  
20 APO-- 30

2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 20, отобразится "APO--OFF".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

Lo Nar A  
20 APO--OFF

30MIN: Автоматическое отключение через 30мин.

1HOURL: Автоматическое отключение через 1час

2HOURL: Автоматическое отключение через 2часа

OFF: Автоматическое отключение выключено

4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.

### ■ DTMF ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[FUNC]** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.

Lo Nar  
21 SPD-- 50

2. Нажмите кнопку **[CALL]** / **[MONI]** и выбрать меню № 21, отобразится "SPD--50".

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать установки в миллисекундах: 30/50/100/200/300/500, что указывает на время отправки каждого DTMF сигнала и интервала между другой DTMF посылкой.

4. Нажмите кнопку **[TS/DCS]** для подтверждения и выхода.

## ДИСПЛЕЙ ЦВЕТ ПОДСВЕТКИ

Это позволяет выбрать цвет подсветки дисплея.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **CALL** / **MONI** и выберите меню № 22, отобразится "COL--ORG".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки:  
**ORG**-Оранжевый, **PUR**-Фиолетовый и **BLU**-Синий.
4. Нажмите кнопку **FS/DCS** для подтверждения и выхода.

## СКАНИРОВАНИЕ УСТАНОВКИ

Есть 3 вида условий сканирования.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC** в течение 2 секунд, для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **CALL** / **MONI** и выберите меню № 23, отобразится "SCAN--TO".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать резюме сканирования.

TO: Timed Scan, возобновляет сканирование после 5 секунд или когда пропал сигнал. Наиболее быстрое.

CO: Busy Scan, возобновляется сканирование, когда пропал принимаемый сигнал.

SE: Останавливает сканирование при приёме сигнала.

4. Нажмите кнопку **FS/DCS** для подтверждения и выхода.

Lo Nar  
23 SC AN--TO

Lo Nar  
23 SC AN--CO

Lo Nar  
23 SC AN--SE

## LCD DIMMER

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC** в течение 2 секунд, для входа в меню.

2. Нажмите кнопку **CALL** / **MONI** и выберите меню № 24, отобразится "LAMP--25".

Lo Nar  
24 LAMP--25

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.  
.....
4. Нажмите кнопку **FS/DCS** для подтверждения и выхода.

## ТОНЕ-BURST ТОНА

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **CALL** / **MONI** и выберите меню № 25, отобразится "TB--1750".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.  
Доступные тона 1000,1450,1750 и 2100 Гц.
4. Нажмите кнопку **FS/DCS** для подтверждения и выхода.

Lo Nar  
25 TB--1750

## РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ

Есть 3 различных режима: Частота + Режим Память, Режим Канала и Канал + Режим Имя.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC** в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки параметров.
2. Нажмите кнопку **CALL** / **MONI** и выберите № 26, отобразится "DSP--FR".
3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать требуемые установки.

FR: Частота +Режим Памяти

CH: Канальный Режим

NM: Каналы + Режим Имя, если канал не назван, то отображается Частота + Режим Памяти.

Lo Nar  
26 DSP--FR

+  
26 DSP--CH

Lo Nar +  
26 DSP--NM



Функция может быть не доступна (если запрограммировал дилер).

ВАЖНО

### ■ PIN УСТАНОВКА (ЕСЛИ PIN-КОД НЕ ПРИСВОЕН, УСТАНОВИТЬ)

Включая эту функцию, вы должны ввести соответствующий PIN-код, чтобы войти в нормальное состояние, когда радио включено. (PIN-код может быть запрограммирован только ПО с компьютера).

1. Нажмите и удерживайте кнопку **(FUNC)** в течение 2 секунд, для входа в меню.

27 **CODE -- OF**

2. Нажмите кнопку **(CALL)** / **(MONI)** и выбрать меню № 27, отобразится **"CODE-OF"**.

27 **CODE -- OF**

3. Вращайте ручку Dial, для включения / выключения Pin кода.

ON: Включена Pin установка

OFF: Выключена Pin установка menu, LCD displays "".

4. Нажмите кнопку **(TS/DCS)** для подтверждения и выхода.

### ■ АДРЕСНЫЙ СПИСОК

Вы можете хранить ID и его соответствующее имя в списке адресов. LCD отображает соответствующему ID имя, если радио принимает ANI вызов и находит соответствие ID в списке адресов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **(FUNC)** в течение 2 секунд, для входа в меню.

2. Нажмите кнопку **(CALL)** / **(MONI)** и выбрать меню № 28, отобразится **"BOOK"**.

28 **BOOK**

3. Нажмите **(MHZ)** для входа в настройки ID нажмите **(CALL)** / **(MONI)**, чтобы выбрать нужную группу (00 - 127, всего 128 ID групп). Вращая ручку Dial, выберите нужный номер, нажмите **(TS/DCS)**, чтобы подтвердить и переместить курсор в следующую позицию.

127 **ID 135 --**

нажмите кнопку **(V/M)**, чтобы очистить все цифры.

127 **AL INCO**

4. После окончания редакции, нажмите для подтверждения и входа в редакцию имени текущей ID группы. Поверните Dial, чтобы выбрать необходимую букву, нажмите **(TS/DCS)** для перемещения курсора в следующей буквы, нажмите **(V/M)**, чтобы очистить все буквы. 00-127, всего 128 групп ID и их имён.

5. Нажмите **(MHZ)** для подтверждения и возврата в главное меню.

Повторите шаг 3 и 4, чтобы редактировать следующее ID и имя соответствующего ID.

6. Нажмите кнопку **(TS/DCS)**, чтобы вернуться в режим ожидания.

### ■ RESET (МОЖЕТ БЫТЬ ЗАБЛОКИРОВАНО ДИЛЕРОМ)

Вы можете вернуть все настройки к заводским, когда работает не должным образом или в случае некорректного программирования параметров. После сброса, все данные будут стёрты и не могут быть восстановлены. Пожалуйста, запишите основные параметры.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **(FUNC)** в течение 2 секунд, для входа в меню.

29 **RESTORE**

2. Нажмите кнопку **(CALL)** / **(MONI)** и выбрать меню № 29, отобразится **"RESTORE"**.

29 **FACT**

3. Вращайте ручку Dial, чтобы выбрать необходимую операцию.

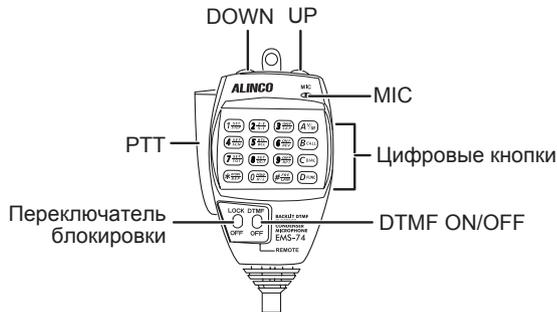
FACT: Восстановить заводские установки для канала, сигналинга и основных параметров.

29 **SETUP**

SETUP: Вернуть первоначальную настройку для меню №18-№27 основных параметров.

4. Нажмите кнопку **(MHZ)**, чтобы выполнить сброс.

\* В этой главе операции, показанные значком  доступны для всех устройств, со значком  подлежит программированию вашим дилером или ограничены. Некоторые из возможностей могут быть доступны временно в режиме памяти, но установки вернуться к начальным параметрам после изменения канала или выключения устройства.



Вы можете управлять радиостанцией с клавиатуры, ввести частоту или канал, через микрофон EMS-74. Кнопки клавиатуры могут быть заблокированы дилером при программировании.

## ■ БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

Опустите переключатель в положение блокировки, подсветка выключена и все кнопки не работают, за исключением PTT.

## ■ ПЕРЕДАЧА DTMF С КЛАВИАТУРЫ МИКРОФОНА

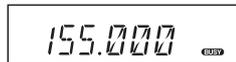
Переключатель DTMF в положение DTMF, нажмите и удерживайте [PTT], передавайте нужный DTMF цифровыми кнопки микрофона.

 Работа с клавиатурой приостановлено в положении DTMF.

## □ ФУНКЦИИ НАСТРАИВАЕМЫЕ С МИКРОФОНА

**Squelch off:** В режиме ожидания нажмите

 шумодав отключится и появится **BUSY**



мигающее на LCD, нажмите  снова, чтобы включить шумодав и значок **BUSY** пропадёт.

## □ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ VFO И КАНАЛАМИ

В режиме ожидания нажмите кнопку  для переключения между режимами Каналы и Частота (VFO).

## □ КОРОТКИЙ ВЫЗОВ

Нажмите кнопку **PTT** и кнопку  для передачи выбранного DTMF/2TONE /5TONE на текущем канале.

**Передача DTMF Кода:** В режиме ожидания нажмите кнопку , отобразятся DTMF данные и группа. Нажмите кнопку  / , чтобы выбрать DTMF группу, затем нажмите PTT для передачи.

Если нет DTMF данных в текущей группе, отобразится "EMPTY", нажмите кнопку  снова и введите нужный DTMF код с клавиатуры, нажмите PTT для передачи и сохранения данных DTMF.

## □ ШАГ ЧАСТОТЫ

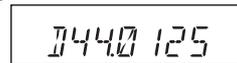
Эта функция доступна, только в режиме VFO.

1. Нажмите , затем нажмите , отобразится "STP--125".
2. Нажмите  / , чтобы выбрать нужный шаг частоты.
3. Нажмите любую цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛИНГ

В режиме ожидания, нажмите , затем нажмите , чтобы добавить дополнительный сигналинг, повторите операции указанные выше, чтобы установить DTMF, 2TONE или 5TONE сигналинг.

- \* D: DTMF
- \* T: 2-tone
- \* F: 5-tone





ВАЖНО

Эта функция может быть временно доступна в режиме канала. Как только радиостанция выключена или переключается на другой канал, временная установка стирается и возвращается к начальным установкам.

## □ СКАНИРОВАНИЕ ПРОПУСК КАНАЛА

В режиме Каналы, нажмите **(D FUNC)**, затем **(3 ONE SKP)**, на LCD десятичная точка. Это означает, что текущий канал будет пропущен при сканировании. Повторите операцию для установки или пропуска при сканировании текущего канала. Десятичная точка исчезает, когда канал доступен для сканирования.

## ■ ЧАСТОТА/КАНАЛЫ СКАНИРОВАНИЕ

В соответствующем режиме нажмите кнопку **(D FUNC)**, затем **(4 SET FREQ)** для начала сканирования. В режиме сканирования, нажмите **UP / DOWN**, чтобы изменить направление сканирования. Нажмите **[PTT]** для остановки сканирования.

## □ BUSY CHANNEL LOCKOUT

BCLO отключает передачу, когда принимается сигнал RX. Если канал занят, то при нажатии PTT, радио будет издавать звуковой сигнал, как предупреждение и вернётся на приём.

1. В режиме ожидания, нажмите **(D FUNC)**, затем нажмите **(5 BUSY CH)**, чтобы войти в Busy Channel Lockout.
2. Нажмите **UP / DOWN**, чтобы выбрать нужное значение.

BU: Включено BCLO. Передача запрещена, когда текущий канал принимает соответствующую несущую.

RL: Включено BTLO, Передача запрещена, когда текущий канал принимает соответствующую несущую, но CTCSS/DCS не соответствуют. При нажатии на PTT, звучит предупреждающий сигнал, и может передавать в любом статусе приёма.

OFF: Выключена Блокировка Занятого Канала

3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ REVERSE TX/RX

TX частота становится RX частотой и RX частота становится TX частотой. CTCSS/DCS установки соблюдаются также.

1. Нажмите **(D FUNC)**, затем нажмите **(6 REV TX/RX)**, отобразится “REV—OF”.
2. Нажмите **UP / DOWN**, чтобы выбрать нужное значение.

ON: Включить Frequency Reverse

OFF: Выключить Frequency Reverse

3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ TIME-OUT-TIMER (TOT)

Эта функция автоматически останавливает передачу, когда время непрерывной передачи превышает запрограммированное дилером время и предупреждает звуковым сигналом. Для передачи снова, вы должны отпустить кнопку PTT для сброса таймера.

1. Нажмите **(D FUNC)**, затем нажмите **(7 TOT)**, отобразится “TOT-x”.
2. Нажмите **UP / DOWN**, чтобы выбрать нужное значение.
3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ CTCSS / DCS КОДИРОВАНИЕ И ДЕКОДИРОВАНИЕ

1. В режиме ожидания, нажмите **(D FUNC)**, затем нажмите **(8 SET)**, чтобы войти в CTCSS / DCS кодирования и декодирования.
2. Повторите операции, чтобы установить, как показано ниже:

- ▼ LCD отобразит значок **T**, это означает, что в текущем канале установлено CTCSS кодирование.
  - ▼ LCD отображает значок **T** и **SC**, это означает, что в текущем канале установлено CTCSS кодирование и декодирование.
  - ▼ LCD отображает значок **DCS**, это означает, что в текущем канале установлено DCS кодирование и декодирование.
3. При соответствующем значке, нажмите **UP** / **DOWN**, чтобы выбрать нужное CTCSS/DCS кодирование и декодирование.
  4. Нажмите **\*MPT**, **A/M** или **C DIAL** для сохранения и выхода.

## □ TALK AROUND

С Talk Around функцией, вы можете напрямую общаться с другими радиостанциями в вашей группе в случае, если ретранслятор не активен или когда вы находитесь вне диапазона ретранслятора. Радиостанция будет передавать на частоте RX с CTCSS / DCS сигналингом.

1. Нажмите **D FUNC**, затем нажмите **9 MPT**, отобразится **"TALK--OF"**.
2. Нажмите **UP** / **DOWN**, чтобы выбрать нужное значение.

ON: Включено Talk Around

OFF: Выключено Talk Around

3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ BEEP SOUND

Этот сигнал обеспечивает подтверждение ввода, состояния ошибки или неисправности радиостанции. Вы можете Вкл/Выкл эту функцию.

1. Нажмите **D FUNC**, затем нажмите **\*MPT**, отобразится **"BEEP--xx"**.
2. Нажмите **UP** / **DOWN**, чтобы Вкл/Выкл Звуковой Сигнал.

BEEP—OF: выключить Звуковой Сигнал

BEEP—ON: включить Звуковой Сигнал

3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ HIGH/MID/LOW ВЫБОР МОЩНОСТИ

1. Нажмите **D FUNC**, затем нажмите **0 MPT**, отобразится **"POW-xx"**.
2. Нажмите **UP** / **DOWN**, чтобы выбрать требуемую мощность.

HI: Высокая Мощность

MI: Средняя Мощность

LOW: Низкая Мощность

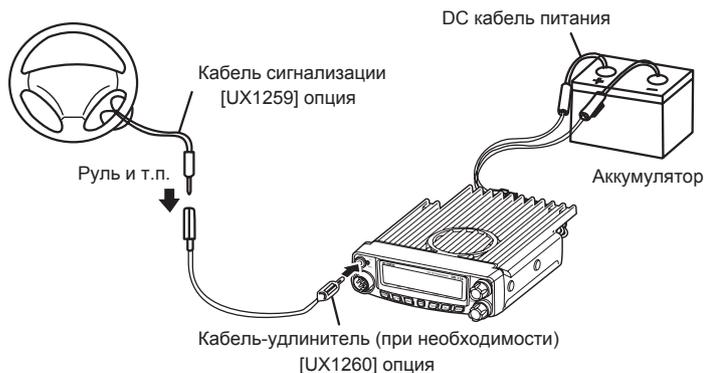
3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.

## □ ДИСПЛЕЙ ПОДСВЕТКА

1. Нажмите **D FUNC**, затем нажмите **# MPT**, отобразится **"LAMP-xx"**.
2. Нажмите **UP** / **DOWN**, чтобы выбрать яркость подсветки.

Доступны уровни: 1 - 32.

3. Нажмите цифровую кнопку для сохранения и выхода.



Удаляя или отрезая кабель перед включением, будет звучать сигнал тревоги. Чтобы выключить сигнал, нажмите PWR, чтобы выключить питание. Сигнализация отключена и при включении питания радиостанции в следующий раз, она включится в обычном режиме.

27

Громкий звуковой сигнал предупреждения прозвучит в результате несанкционированного перемещения (например кражи). Эта функция полезна, когда радиостанция установлена в автомобиле.

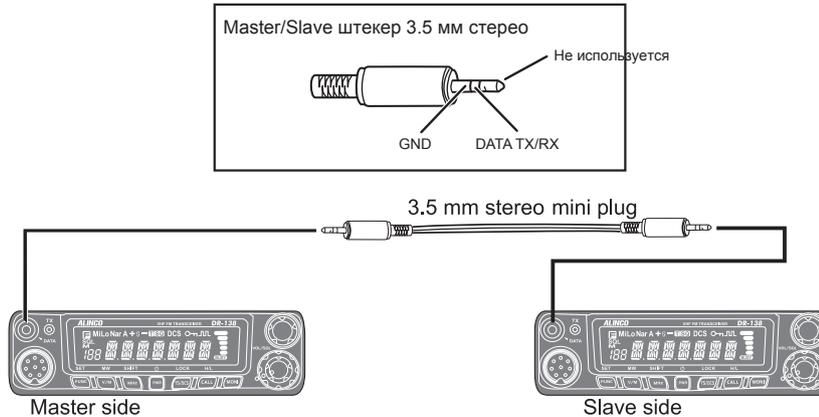
Установка: Подключите кабель постоянного тока прямо на батарею, как показано выше.

Установка:

1. Подключите дополнительный кабель сигнализации к разъёму DATA на передней панели, как показано ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ. Закрепите другой конец кабеля к объекту, который остаётся фиксированным в транспортном средстве. Используйте дополнительный кабель-удлинитель, если необходимо.
2. Выключите устройство, нажав кнопку PWR. Сигнализация активна.
3. Для работы, включите устройство, вначале отсоедините кабель при включенном питании.

Эта функция позволяет копировать данные из одной радиостанции (главной MASTER) в другую (подчиненную SLAVE).

1. Master и Slave соединяются кабелем с разъёмами 3.5 мм стерео. Изготовьте кабель, как показано ниже. Выключите питание. Соедините главную и подчиненную радиостанции между гнездами DATA и включите их.
2. Master сторона: нажмите кнопку **[FUNC]**, затем кнопку **[CALL]** для входа в режим клонирования. LCD отобразит "CLONE".



3. Нажмите кнопку **[PTT]** на стороне Master, LCD отобразит "CLONExx". Slave сторона отобразит "CLONExxx". Когда клонирование успешно завершено, ведомое устройство (Slave) перезагрузится. Выключите питание, отсоедините кабель и повторите шаг 3 операции для клонирования следующей радиостанции.



**ВАЖНО** Если данные не были успешно переданы, выключите обе радиостанции и повторите все операции с самого начала.

### ■ ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ ПОСЛЕ СБРОСА DR-138

	DR-138	DCS кодер и декодер	—
VFO Частота	155.000МГц	DCS Код	023N
Каналы Памяти 0-199	—	Мощность	HI
Направление Смещения	—	Блокировка	OFF
Часта Смещения	600кГц	TOT	OFF
Частотный Шаг	12.5кГц	APO	OFF
CTCSS кодер и декодер	—	LCD цвет	Orange
CTCSS Частота	88.5Гц	—	—

### ■ ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ ПОСЛЕ СБРОСА DR-438

	DR-438	DCS кодер и декодер	—
VFO Частота	456.000МГц	DCS Код	023N
Каналы Памяти 0-199	—	Мощность	HI
Направление Смещения	—	Блокировка	OFF
Часта Смещения	5.000МГц	TOT	OFF
Частотный Шаг	12.5кГц	APO	OFF
CTCSS кодер и декодер	—	LCD цвет	Orange
CTCSS Частота	88.5Гц	—	—

Дополнительные функции в основном будут деактивированы и запрограммированные значения стираются.

### ■ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины и Возможные решения
(a) Питание включено, ничего не появляется на дисплее	+ и - неправильная полярность подключения питания. Подключите красный провод к плюсовой клемме и чёрный провод к минусовой клемме источника питания
(b) Предохранитель перегорел	Устраните проблемы связанные с сгоранием предохранителя и замените его на новый.
(c) Дисплей слишком тускл	Установите параметр подсветки правильно
(d) Не слышен звук из динамика	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень шумоподавления слишком высокой. Уменьшите уровень шумоподавления.</li> <li>• Активировано селективное TSQ. Нажмите кнопку [Mop], чтобы контролировать.</li> </ul>
(e) Кнопки и ручка Dial не функционируют	Блокировка клавиатуры активирована. Эту функцию отключите.
(i) Ручкой Dial не меняется канал памяти	Включен режим CALL. Нажмите (A/M).
(g) При нажатии кнопки РТТ нет передачи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соединение микрофона оставляет желать лучшего. Подключите микрофон должным образом.</li> <li>• Антенна подключена плохо. Подключите антенну надлежащим образом.</li> </ul>

Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для технической помощи, если это необходимо.

## Главные

Диапазон Частот	VHF: 136-174 МГц
Количество Каналов	200
Разнос каналов	25кГц (Wide Band) 20кГц (Middle Band) 12.5кГц (Narrow band)
Шаг Сетки Частот	2.5кГц, 5кГц, 6.25кГц, 8.33кГц, 10кГц, 12.5кГц, 15кГц, 20кГц, 25кГц, 30кГц, 50кГц
Напряжение Питания	13.8В DC $\pm$ 15%
Шумоподавление	Carrier/CTCSS/DCS/5Tone/2Tone/DTMF
Стабильность Частоты	$\pm$ 2.5ppm
Диапазон Температур	-20 $^{\circ}$ C~+60 $^{\circ}$ C
Размеры	145 (W) x 47 (H) x 190 (L)мм
Вес	примерно 1.2кг

 Все указанные технические характеристики могут быть изменены без **ВАЖНО** предварительного уведомления.

## Приёмник (ETSI EN 300 086 standard testing )

	Wide band	Narrow band
Чувствительность (12dB Sinad)	$\leq$ 0.25 $\mu$ V	$\leq$ 0.35 $\mu$ V
Избирательность по соседнему каналу	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Интермодуляция	$\geq$ 65dB	$\geq$ 60dB
Паразитные Сигналы	$\geq$ 70dB	$\geq$ 70dB
Звуковая Полоса	+1~-3dB(0.3~3кГц)	+1~-3dB(0.3~2.55кГц)
Шумы и помехи	$\geq$ 45dB	$\geq$ 40dB
Искажения звука	$\leq$ 5%	
Аудио Мощность	> 2Вт при 10%	

## Передатчик (ETSI EN 300 086 standard testing )

	Wide band	Narrow band
Выходная Мощность	60Вт/25Вт/10Вт	
Модуляция	16КФФ3Е	11КФФ3Е
Мощность на соседнем канале	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Помехи и шумы	$\geq$ 40dB	$\geq$ 36dB
Побочные излучения	$\geq$ 60dB	$\geq$ 60dB
Звуковая Полоса	+1~-3dB(0.3~3кГц)	+1~-3dB(0.3~2.55кГц)
Искажения звука	$\leq$ 5%	

## Главные

Диапазон Частот	UHF: 400-470 МГц
Количество Каналов	200
Разнос каналов	25кГц (Wide Band) 20кГц (Middle Band) 12.5кГц (Narrow band)
Шаг Сетки Частот	2.5кГц, 5кГц, 6.25кГц, 8.33кГц, 10кГц, 12.5кГц, 15кГц, 20кГц, 25кГц, 30кГц, 50кГц
Напряжение Питания	13.8В DC $\pm$ 15%
Шумоподавление	Carrier/CTCSS/DCS/5Tone/2Tone/DTMF
Стабильность Частоты	$\pm$ 2.5ppm
Диапазон Температур	-20°C~+60°C
Размеры	145 (W) x 47 (H) x 190 (L)мм
Вес	примерно 1.2кг

 Все указанные технические характеристики могут быть изменены без **ВАЖНО** предварительного уведомления.

## Приёмник (ETSI EN 300 086 standard testing )

	Wide band	Narrow band
Чувствительность (12dB Sinad)	$\leq$ 0.25 $\mu$ V	$\leq$ 0.35 $\mu$ V
Избирательность по соседнему каналу	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Интермодуляция	$\geq$ 65dB	$\geq$ 60dB
Паразитные Сигналы	$\geq$ 70dB	$\geq$ 70dB
Звуковая Полоса	+1~-3dB(0.3~3кГц)	+1~-3dB(0.3~2.55кГц)
Шумы и помехи	$\geq$ 45dB	$\geq$ 40dB
Искажения звука	$\leq$ 5%	
Аудио Мощность	> 2Вт при 10%	

## Передатчик (ETSI EN 300 086 standard testing )

	Wide band	Narrow band
Выходная Мощность	45Вт/25Вт/10Вт	
Модуляция	16КФФ3Е	11КФФ3Е
Мощность на соседнем канале	$\geq$ 70dB	$\geq$ 60dB
Помехи и шумы	$\geq$ 40dB	$\geq$ 36dB
Побочные излучения	$\geq$ 60dB	$\geq$ 60dB
Звуковая Полоса	+1~-3dB(0.3~3кГц)	+1~-3dB(0.3~2.55кГц)
Искажения звука	$\leq$ 5%	

■ 50 CTCSS ТОНА (Гц)

67.0	79.7	94.8	110.9	131.8	156.7	171.3	186.2	203.5	229.1
69.3	82.5	97.4	114.8	136.5	159.8	173.8	189.9	206.5	233.6
71.9	85.4	100.0	118.8	141.3	162.2	177.3	192.8	210.7	241.8
74.4	88.5	103.5	123.0	146.2	165.5	179.9	196.6	218.1	250.3
77.0	91.5	107.2	127.3	151.4	167.9	183.5	199.5	225.7	254.1

■ 1024 DCS КОДА

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317

320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337
340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437
440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	347
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677

700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717
720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777



ВАЖНО

N нормальный код, I инверсионный код.